



Вступ
SALUS RT310i - це програмований терморегулятор, що має можливість управляти за допомогою смартфона. Терморегулятор RT310i вмикає або вимикає вашу систему опалення, за потреби, відповідно до встановленої вами температури, локально на пристрої або віддалено за допомогою спеціального додатка.

Сертифікат відповідності
Цей виріб відповідає вимогам EMC 2014/30 / EU, LVD 2014/35 / EU, RED 2014/53 / EU та RoHS 2011/65 / EU. Повний текст Декларації відповідності ЄС на www.saluslegal.com 868.0-868.6MHz; <13dBm

Інформація про безпеку
Використовуйте відповідно до норм. Використовуйте лише в приміщенні. Тримайте обладнання повністю сухим. Від'єднайте обладнання, перш ніж чистити його сухим рушником.

Завжди ізолюйте мережеве живлення змінного струму перед тим, як встановлювати або вимкнувати будь-які дії, які потребують 230 V змінного струму 50 Гц.

Aprašymas
SALUS RT310i yra programuojamas temperatūros regulatorius, kurį galima valdyti internetu. RT310i regulatorius skirtas įjungti ir išjungti Jūsų šildymo sistemą, priklausomai nuo šilumos poreikio. Nustatymus galima atlikti nuotoliniu būdu naudojant specialią internetinę programą, arba vietiniu būdu - naudojant prietaisą.

Atitikties deklaracija
Produktas atitinka šias ES direktyvas: EMC 2014/30/ES, LVD 2014/35/ES, RED 2014/53/ES ir RoHS 2011/65/ES. Visą informaciją galite rasti interneto svetainėje www.saluslegal.com 868.0-868.6MHz; <13dBm

Saugos instrukcijos
Prietaisą reikia naudoti pagal jo paskirtį. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Prietaisas turi būti laikomas sausas. Prieš valymą prietaisą reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio, valyti tik sausa šluoste.

Демесіо! Пrieš atlikdami bet kokius montavimo darbus visada atjunkite prietaisą nuo 230V maitinimo šaltinio

Ievads
RT310i ir interneta istabas regulators, kas ļauj vienkāršā veidā kontrolēt telpas temperatūru. Jūs varat pārvaldīt savu apsīdes vai dzesēšanas sistēmu ar speciāli šim mērķim paredzētu aplikāciju RT310i. Ierīce iedarbina apsīdes sistēmas, saslēdzot kontaktus, informējot par to ciparu displejā. Pirms pirmās ierīces iedarbināšanas reizes uzmanīgi izlasiet šo instrukciju. Regulatorā ir jāizmanto sārna baterijas AA, 1,5 V. Ievadiet baterijas zem vāka esošajā bateriju nodalījumā. Nedrīkst izmantot atkārtoti uzlādējamās baterijas.

Izstrādājuma atbilstība
Direktīvas EMC 2014/30/ES, LVD 2014/35/ES, RED 2014/53/ES un RoHS 2011/65/ES.
Pilnīga informācija ir pieejama timeklā vietnē www.saluslegal.com 868.0-868.6MHz; <13dBm

Drošība
Lietojiet ierīci atbilstoši noteiktā dalībvalstī un ES teritorijā spēkā esošajiem regulējumiem. Izmantojiet ierīci atbilstoši tās paredzētajam pielietojumam, nepieļaujot mitruma iekļūšanu tajā. Ierīce tikai lietošanai ēku iekšējā telpā. Uzstādīšana ir jāveic kvalificētai personai atbilstoši noteiktā dalībvalstī un ES teritorijā spēkā esošajiem noteikumiem.

Pirms instalējat vai strādājat ar jebkuriem komponentiem, kuriem nepieciešama 230 VAC 50Hz barošana, vienmēr izolējiet maiņstrāvas padevi

Uvod
SALUS RT310i on nutitefoniga juhitar programmeeritav termostaat. RT310i termostaat lülitab küttesüsteemi sisse või välja olenevalt temperatuurist, mille olete määranud kas lokaalselt seadmel või kaugiuhtimise teel, kasutades vastavat rakendust.

Toote vastavus
See toode vastab direktiividele EMC 2014/30/EL, LVD 2014/35/EL, RED 2014/53/EL ja RoHS 2011/65/EL. Vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval veebilehel www.saluslegal.com 868.0-868.6MHz; <13dBm

Ohutustaeave
Kasutage kooskõlas õigusaktide sätetega. Kasutage ainult sisetingimustes. Hoidke seadmeid täiesti kuivana. Enne seadme kuiva rätikuga puhastamist ühendage seade lahti.

Alati enne 230 V, 50 Hz vahelduvvoolutoidet vajavate seadmeosade paigaldamist või nende kallal töötamist ühendage vahelduvvoolutoide lahti.

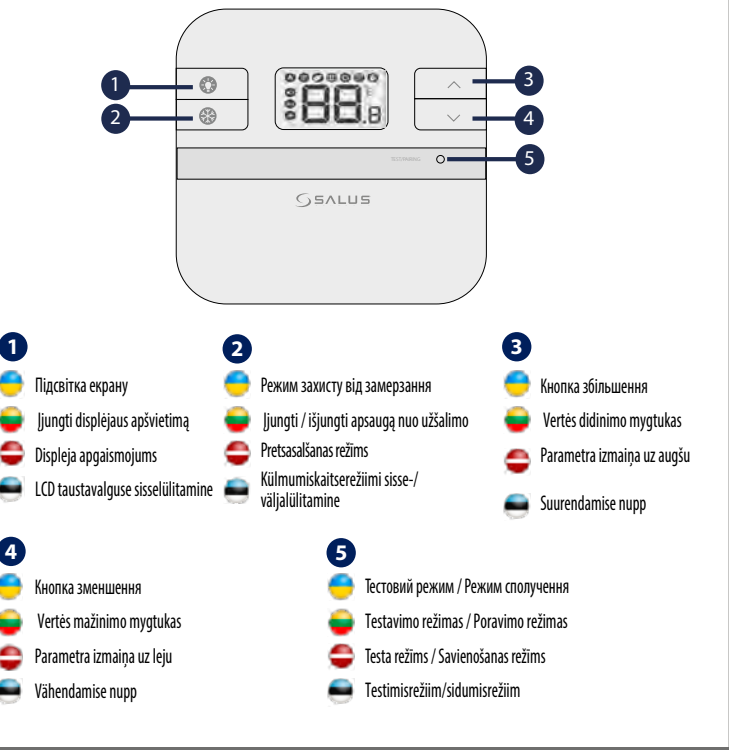
Терморегулятор попередньо встановлений із заводу в ручному режимі, що дозволяє встановити бажану температуру. Це робочий режим за замовчуванням, якщо під час встановлення не підключений до Інтернету.

Po pirmojo paleidimo regulatorius palaiko gamyklinius nustatymus ir veikia rankiniu režimu, jei pirmojo diegimo metu jis nėra prijungtas prie interneto.

Termostats ir rūpnica iepriekš iestatīts manuālajā režīmā, ļaujot iestatīt vēlamo temperatūru. Tas ir noklusējuma darba režīms, ja instalēšanas laikā nav izveidots savienojums ar internetu.

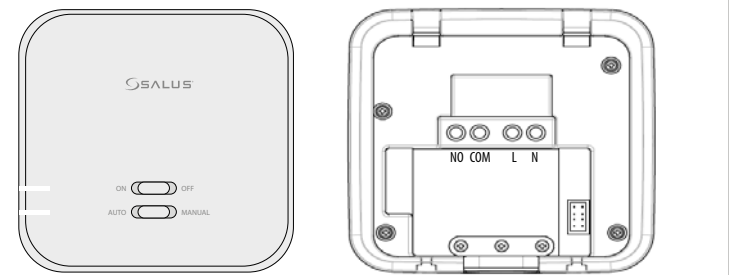
Termostaat on tehases seadistatud käsitsirežiimile, millega saate määrata soovitud temperatuuri. Kui seadet ei ühendata paigaldamise ajal internetiga, jääb see vaikimisi kasutatavaks töörežiimiks.

Функції кнопок
Pogu funkcijas
Mygtukų funkcijos
Nuppuode funksioonid



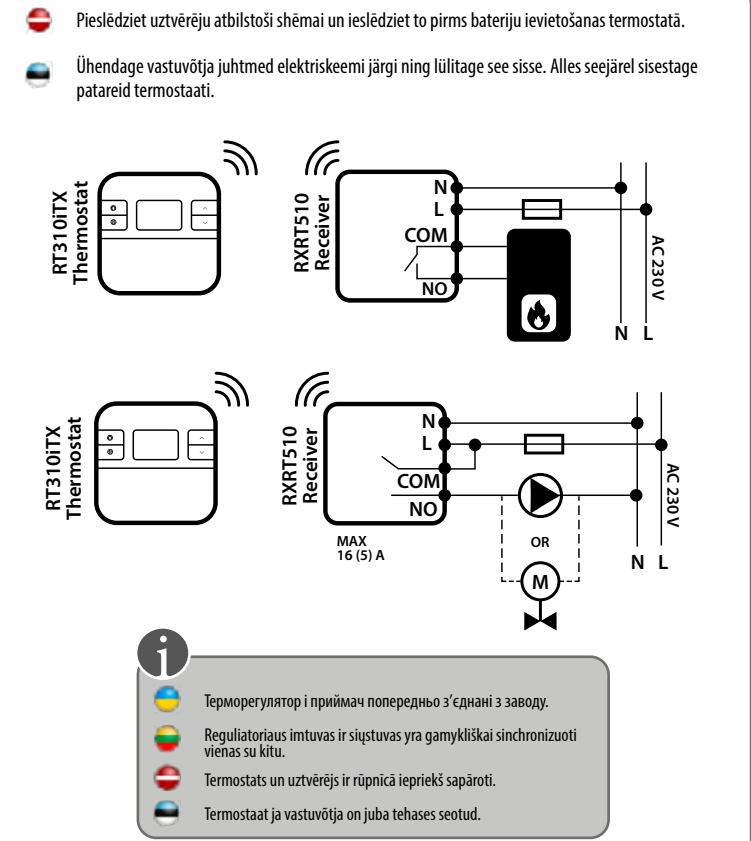
Встановлення - Крок 1
Uzstādīšana - 1. darbība
Diegimas - 1 žingsnis
Paigaldamine – 1. etapp

1. RXRT510



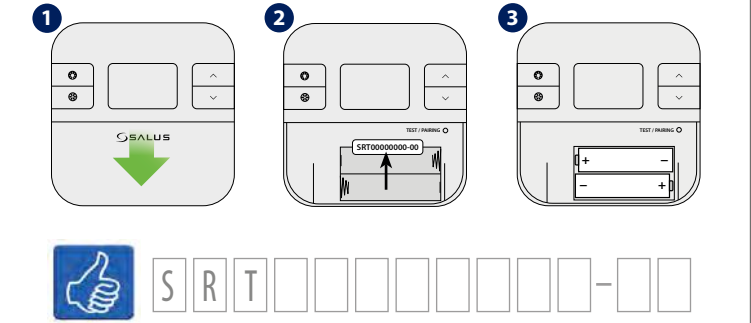
Підключіть приймач відповідно до схеми та увімкніть його перед тим, як вставляти батареї в терморегулятор.

Prieš įdedami baterijas į regulatoriaus siųstuvą, prijunkite laidus prie imtuvo pagal elektros schemą.



Встановлення - Крок 2
Uzstādīšana - 2. darbība
Diegimas - 2 žingsnis
Paigaldamine – 2. etapp

2. RT310iTX



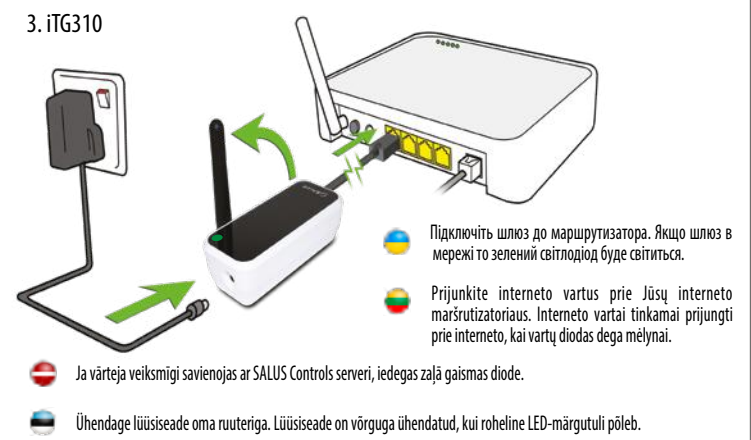
Перш ніж вставляти батареї, будь ласка, запишіть свій номер SRT та зареєструйте свій пристрій у програмі.

Prieš įrengdami baterijas, užrašykite Jūsų regulatoriaus SRT numerį ir užregistruokite jį internetinėje programoje.

Pirms bateriju ievietošanas, lūdzu, atzīmējiet savu SRT numuru un reģistrējiet ierīci lietotnē.

Enne patareide sisestamist kirjutage üles seadme SRT number ja registreerige seade rakenduses.

Встановлення - Крок 3
Uzstādīšana - 3. darbība
Diegimas - 3 žingsnis
Paigaldamine – 3. etapp



Процес парування
Savienošanas process
Poravimas
Sidumisprotssess

Натисніть на кнопку "TEST / PAIRING" протягом 3 секунд. Зачекайте 9 хв, або якщо червоне світло загориться, знову натисніть кнопку сполучення протягом 3 секунд.

Якщо ви хочете повторно з'єднати термостат із приймачем, переконайтеся, що пристрій відключений від джерела живлення, а перемикачі на приймачі встановлені на AUTO та ON. Після дії підключіть приймач до джерела живлення і почекайте, поки світлодіод загориться постійно червоним. Далі переключіться в положення OFF і знову швидко в положення ON Червоний світлодіод почне блимати інформуючи про готовність до парування.

Paspauskite ir palaikykite poravimo mygtuką 3 sekundes. Palaukite 9 minutes, kol baigsis poravimo procesas, arba, jei raudonas diodas nustos mirksėti, dar kartą paspauskite ir palaikykite poravimo mygtuką 3 sekundes.

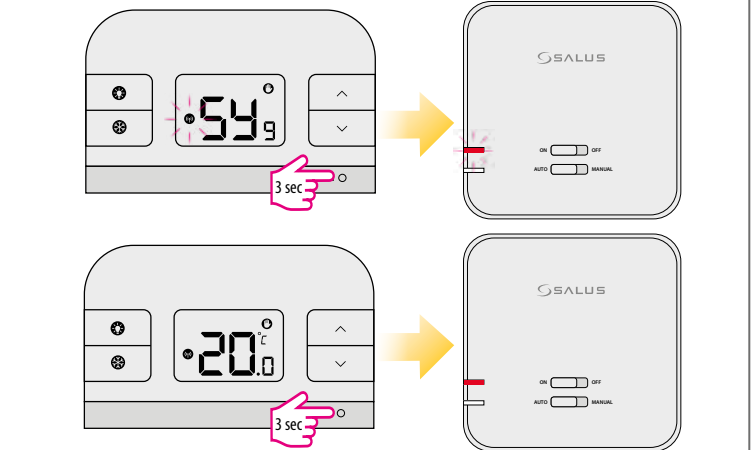
Jei vēl norite susieti termostatą su imtuvu, įsitinkinkite, kad prietaisas atjungtas nuo maitinimo šaltinio, o imtuvo jungikliai nustatyti AUTO ir ON padėtyse. Paeilui prijunkite imtuvą prie maitinimo šaltinio ir palaukite, kol raudonas diodas ims degti pastoviai. Tada nustatykite jungiklį į OFF padėtį ir greitai judesiu perjunkite į ON padėtį. Mirksintis raudonas diodas informuoja, kad susiejimo režimas įjungtas.

Nospiediet pogu 3 sekundes. Pagaidiet 9 minutes vai arī, ja sarkanā gaismā deg vienmēri, vēlreiz 3 sekundes nospiediet savienošanas pogu, lai izietu no savienošanas režīma.

Ja vēlaties atkārtoti savienot termostatu ar uztvērēju, pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves un uztvērēja slēdži ir iestatīti uz AUTO un ON. Pēc tam pievienojiet uztvērēju strāvas avotam un gaidiet, līdz sarkanā gaismas diode vienmēri deg. Pēc tam ātri pārslēdzieties uz OFF stāvokli un atkal uz ON, lai uztvērējs ielietu sapārošanas režīmā. Sarkanā mirgojošā gaismas diode apstiprina, ka uztvērējs ir pārošanas režīmā.

Hoidke nuppu 3 sekundit all. Oodake 9 minutit või kui punane märgutuli jääb püsivalt põlema, hoidke sidumisnuppu veel 3 sekundit all.

Kui soovite termostaati vastuvõtjaga uuesti siduda, siis veenduge, et seade on toiteallikast lahti ühendatud ning vastuvõtja lülitid on asendites AUTO ja ON (sees). Seejärel ühendage vastuvõtja toiteallikaga ja oodake, kuni punane LED-tuli jääb püsivalt põlema. Järgmisena lülitage see kiiresti asendisse OFF (väljas) ja uuesti asendisse ON (sees). Sidumisrežiimi sisenemisel annab märku punase LED-tule vilkumine.



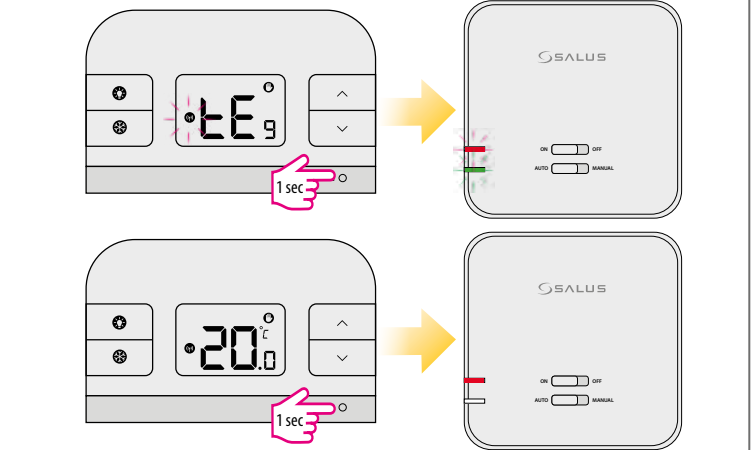
Процес тестування
Testēšanas process
Transliacijos testavimas
Testimine

Натисніть кнопку один раз, щоб перевірити підключення. Якщо пристрої з'єднані, світлодіоди почнуть блимати на приймачі. Ви можете зачекати 9 хв, щоб процес закінчився, або натиснути кнопку ще раз, щоб завершити.

Vieną kartą paspauskite poravimo mygtuką, kad išbandytumėt belaidį ryšį. Jei prietaisai tinkamai suporuoti, mirksi ON ir AUTO diodai. Po 9 minučių regulatorius automatiškai baigs testavimą arba testavimas gali būti baigtas greičiau, dar kartą paspaudus poravimo mygtuką.

Vienreiz nospiediet pogu, lai pārbaudītu savienojumu. Ja ierīces ir savienotas pāri, mirgos gan ON, gan AUTO gaismas diodes. Jūs varat pagaidīt 9 minūtes, līdz process beigsies, vai arī varat vēlreiz nospiegt pogu, lai izietu no testa režīma.

Ühenduse testimiseks vajutage nuppu üks kord. Kui seadmed on seotud, hakkavad ON ja AUTO LEDmärgutuled vilkuma. Võite oodata 9 minutit, kuni protsess lõpeb, või lõpetamiseks vajutada nuppu uuesti.



Рестрація

Regulatora darbība Tiešsaistes režīmā

Registravimas

Registreerimine

1

RT310i App

GET IT ON

Google Play

Download on the

App Store

Завантажте додаток RT310i, створіть обліковий запис і зареєструйте свій пристрій. Дотримуйтесь інструкцій на екрані, щоб виконати всі кроки.

Atsisiųskite Rt310i programą, sukurkite paskyrą ir užregistruokite savo prietaisą. Laikykites ekrane rodomų instrukcijų.

Lejupielādējiet aplikāciju RT310i, izveidojiet kontu un reģistrējiet ierīci. Rīkojieties atbilstoši instrukcijām, kas parādīti aplikācijā, lai pabeigtu uzstādīšanu.

Laadige alla RT310i rakendus, looge konto ja registreerige oma seade. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

2

WELCOME

REGISTER

3

CREATE ACCOUNT

NEXT

4

CONFIRM ACCOUNT

SUBMIT

5

ADD A DEVICE

SUBMIT

6

MANAGE DEVICES

+

7

SCHEDULE

23.5 °C

Налаштування пристрою через програму

Інерсії встановити, використовувати пристрій

Prietaiso nustatymas programoje

Rakenduses muudetavad seadistused

Функції, доступні лише в додатку:

• Температурний формат

• Формат часу

• Часовий пояс

• Літній час

• Режим опалення або охолодження

• Точність температури

• Зміщення температури

• Режим розкладу / ручний / вимкнений

• Режим відпочинку

• Режим розташування

• Затримка запуску

Програмою доступні функції:

• Температури формату

• Часовий формат

• Часовий пояс

• Літній час

• Режим опалення або охолодження

• Точність температури

• Зміщення температури

• Режим розкладу / ручний / вимкнений

• Режим відпочинку

• Режим розташування

• Затримка запуску

Функції, доступні лише в додатку:

• Температурні формати

• Часові формати

• Часовий пояс

• Літній час

• Режим опалення або охолодження

• Точність температури

• Зміщення температури

• Режим розкладу / ручний / вимкнений

• Режим відпочинку

• Режим розташування

• Затримка запуску

Функції, доступні лише в додатку:

• Температурні формати

• Часові формати

• Часовий пояс

• Літній час

• Режим опалення або охолодження

• Точність температури

• Зміщення температури

• Режим розкладу / ручний / вимкнений

• Режим відпочинку

• Режим розташування

• Затримка запуску

1

14.0 °C

23.5 °C

2

MENU

+

3

SETTINGS

OK

4

SETTINGS

OK

Після встановлення додатку RT310i, ви можете налаштувати пристрій. Встановіть режим (нагрівання / охолодження). Тепловий режим використовується для управління опалювальним котлом. Режим охолодження використовується для управління охолоджувачем. У режимі охолодження можна вибрати точність температури від ± 0,5 ° C до ± 0,25 ° C. У режимі нагріву ви також можете вибрати різні режими управління (6 циклів увімкнення / вимкнення на годину) і (9 циклів увімкнення / вимкнення на годину). Крім того, для калібрування температури ви можете компенсувати її за допомогою діапазону ± 3 ° C.

Tinkinkite nustatymus pagal savo pageidavimus. Laikas ir data nustatomi automatiškai prisijungus prie interneto. Nustatykite šildymo/aušinimo režimą. Šildymo režimas skirtas valdyti šildymo katilą. Aušinimo režimas skirtas valdyti aušinimo įrenginį. Aušinimo režimu galima pasirinkti palaikomos temperatūros tikslumą nuo ± 0,5 ° C iki ± 0,25 ° C. Šildymo režimu galima pasirinkti žemesnį komforto lygį (6 įjungimo / išjungimo ciklai per valandą) ir aukštesnį komforto lygį (9 įjungimo / išjungimo ciklai per valandą). Rodomos temperatūros kalibravimas atliekamas ± 3°C diapazone.

Режим работы

Vispārējā darbība

Pagrindinės funkcijos

Īdjuhised

Є 3 можливості налаштування програми. 1. Графік (7 днів, 5–2 дні та 24 години), 2. Вручну та 3. Вимк.

Yra 3 darbo režimai: 1. Pagal grafiką (7 dienos, 5-2 darbo savaitė/savaitgalis, 24h) 2. Rankinis režimas, 3. OFF režimas.

Ir 3 programmas iestatījumi. 1. Grafiks (7 dienas, 5-2 dienas un 24 stundas), 2. Manuālais režims un 3. Izslēgts

Saadaval on 3 programmiseadet. 1. grafik (7 pāeva, 5-2 pāeva ja 24 tundi), 2. kāistsijuhitmine ja 3. vāljālūtits.

Schedule Mode

ALL

5/2

Individual

Встановити один графік на весь тиждень (кожен день однаково)

Встановити графік робочих днів і вихідних

Встановити щоденний графік (кожен день різний)

Nustatykite tokį patį grafiką kiekvienai savaitės dienai.

Nustatykite skirtingą grafiką darbo dienoms ir savaitgaliai.

Nustatykite skirtingą grafiką kiekvienai dienai.

Tādā pati programmu shēma katrai nedēļas daļai

Iedalījums uz darba dienām un nedēļas nogali

Katra nedēļas diena atsevišķi

Mārrake terveks nādalaks ūks grafik (iga pāev sama)

Mārrake tōopāevadeks ūks grafik ja nādalavahetuseks teine grafik

Mārrake grafik pāevade jargi (iga pāev erinev)

SCHEDULE

MANUAL

OFF

У ручному режимі завжди буде підтримувати одну температуру. Вийдіть із ручного режиму, переключившись на Графік.

Rankiniu režimu reguliatorius visuomet palaiko tą pačią temperatūrą, neatsižvelgdamas į grafiką. Norėdami išjungti rankinį režimą,junkite grafiką arba junkite OFF režimą.

Manuālajā režīmā jūs neatgriezīsiet ignorēsiet grafiku. Izņemiet no manuālā režīma, pārslēdzoties uz Grafika režīmu vai izslēdzot termostatu.

Kāistsirežiimis muutub graafik pūisvalt kāsiuhitavaks. Kāistsirežiimist vāljumiseks valige Schedule (graafig) vōi lūlitage termostaat vālja.

И

У разі втрати з'єднання з Інтернетом терморегулятор буде дотримуватися розкладу. Якщо він знаходився в режимі антизамерзання, ви можете вимкнути функцію на пристрої та продовжувати розклад (див. режим антизамерзання).

Regulatorius dirbs pagal grafiką, net jei nutrūks interneto ryšys. Jei prieš interneto ryšio nutrūkimo reguliatorius buvo apsaugos nuo užšalimo režime, grafiką galima įjungti iš prietaiso (išsamią informaciją galite naudoti instrukcijoje, skyriuje apie apsaugos nuo užšalimo režimą)

Ja tiek zaudėts interneto sąviejoms, termostats sekos grafikam. Ja tas bija Pretsasāšanas režīmā, varat ierīcē izslēgt Pretsasāšanas funkciju un turpināt ievērot grafiku (skat. Rokasgrāmatas sadaļu Pretsasāšanas Režims).

Kui internetühendus katkeb, järgib termostaat graafikut. Kui see oli külmumiskaitesirežiimis, võite külmumiskaitse funktsiooni seadme vālja lūlitada ning jätkata graafiku järgimist (vt juhendi külmumiskaitesirežiimi jaotist).

Антизамерзання

Апсаугос nuo užšalimo režimas

Пretsasāšanas režims

Кūlmumiskaitesirežiim

Температуру антизамерзання можна встановити в межах від 5 ° C до 9,0 ° C. Щоб увімкнути режим за допомогою програми активуйте режим вимкнення або режим відпустки.

Апсаугос nuo užšalimo temperatūra gali būti nustatyta tarp 5.0°C ir 9.0°C. Апсаугос nuo užšalimo temperatūra palaikoma, kai reguliatorius veikia OFF režimu arba atostogų režimu. Abu režimus galima aktyvinti programoje.

Šis režims var tikt išslėgts aplikācijā un uz regulatora. Aizsardzības pret sasāšanas režima temperatūra var tikt izpildīta tikai aplikācijā un tikt iestatīta diapazonā no 5,0 °C līdz 9,0 °C (noklusējuma temperatūra ir 5,0 °C).

Kūlmumiskaitse temperatūri saab seadistada vahemikus 5,0 °C kuni 9,0 °C. Kūlmumiskaitesirežiimi sisselulitamiseks aktiveerige rakenduses vāljālūtitsrežiim või puhkuserēžiim.

1

MENU

+

2

FROST PROTECTION

6.0 °C

3

HEATING OFF

24.5 °C

Антизамерзання також можна деактивувати або активувати на пристрої, натиснувши один раз кнопку заморозки.

Апсаугос nuo užšalimo režimą taip pat galima išjungti iš reguliatoriaus, paspaudžiant mygtuką su apsaugos nuo užšalimo simboliu.

Пretsasāšanas režīmu var arī deaktivizēt vai aktivizēt ierīcē, vienreiz nospiežot pretsasāšanas pogu.

Kūlmumiskaitesirežiimi on vōimalik sisse ja vālja lūlitada ka seadmeist, vajutades ūks kord kūlmumiskaitsenuppu.

Функція "Відпустки"

Атостогų režimas

Пухкусереžiim

Виберіть період для цієї функції. Температура антизамерзання буде активована протягом цього періоду.

Кai atostogų režimas yra aktyvus, reguliatorius palaiko apsaugos nuo užšalimo temperatūrą.

Izvēlieties šīs funkcijas periodu. Šajā periodā tiks aktivizēta saldēšanas režīma temperatūra.

Valige selle funktsiooni periood. Sellel perioodil aktiveeritakse külmumiskaitesirežiim.

1

MENU

+

2

HOLIDAY MODE

SAVE

3

Holiday Mode Active

OFF

Після закінчення режиму відпустки терморегулятор буде дотримуватися попереднього налаштування (Графік, Вручну)

Pasibaigus atostogų režimui, reguliatorius automatiškai persijungs į darbo režimą, kuris buvo aktyvus prieš prasidedant atostogų režimui (automatinis režimas, rankinis režimas arba OFF).

Pēc Brīvdienų režīma beigām termostats sekos iepriekšējam iestatījumam (Grafiks, Manuāls vai Izslēgts.)

Puhkuserēžiimi lõppedes hakkab termostaat eelmist seadistust järgima (graafig, kāistsijuhitmine või vāljālūtits).

Режим геолокация

Дарбо pagal vietą režimas

Атраšanās vietas režims

Asukoharežiim

1

MENU

+

2

LOCATION MODE

1 Mile

3

HEATING OFF

24.5 °C

Режим геолокация - це автоматичне зміна, призначена для зміни налаштувань опалення відповідно до поточної відстані від вашого будинку.

Дарбо pagal vietą režimas yra automatizuota funkcija, keičianti reguliatoriaus darbo režimus pagal dabartinį atstumą nuo jų namų.

Атраšanās vietas režims ir automatizēta opcija, kas paredzēta, lai mainītu apkures iestatījumus atbilstoši pašreizējam attālumam no jūsu mājās.

Asukoharežiim on automaatne funktsioon, mis muudab kütteseadistusi olenevalt sellest, kui kaugel te kodust parasjagu viibite.

Якщо ввімкнено режим геолокації, ви можете перетягнути повзунок, щоб встановити обмеження відстані.

Jeі jungtas „Darbo pagal vietą režimas“, tiesiog paslinkite slankiklį, kad nustatytumėte atstumą nuo namų, kurie bus režimų keitimo vieta. Režimų keitimo pasirinkimas yra apibrėžtas meniu „Nustatymai“.

Ja atrašanās vietas režims ir ieslēgts, varat iestatīt attāluma ierobežojumus. Lai pārvaldītu iestatījumus, dodieties uz sadaļu "Iestatīšana".

Kui asukoharežiim on aktiveeritud, võite kauguse piirangu määramiseks ringi sõrmega nihutada. Seadistuste muutmiseks minge lehele „Setting“ (seadistamine).

Виберіть свої пристрої та дії, які ви хочете здійснити, коли ви їдете та повертаєтесь додому. Виберіть "ЗБЕРЕГТИ" для підтвердження. Ваші пристрої будуть автоматично налаштовані.

Pasirinkite savo prietaisus ir režimus, kuriuos norite aktyvinti, įeinant iš ir grįžtant namo. Pasirinkti „ISSAUGOTI“, kad patvirtintumėte. Jūsų prietaisai bus automatiškai pritaikyti priejusių nustatymų.

Atlasiet savas ierīces un darbības, kuras vēlaties veikt, kad jūs atstājat un atgriežaties mājās. Lai apstiprinātu, izvēlieties "SAGLABĀT". Jūsu ierīces tiks automātiski pielāgotas jūsu iestatījumiem.

Valige oma seadmed ja toimingud, mida soovite teha kodust lahkudes ja koju naastes. Kinnitamiseks vajutage salvestusnuppu (SAVE). Teie seadmeid kohandatakse automaatselt vastavalt teie tehtud seadistustele.